

VERTRAGSABKOMMEN

zwischen dem **SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN,**

in der Folge **Sanitätsbetrieb** genannt, mit Sitz in Bozen, Sparkassenstraße Nr. 4, St.Nr./MwSt.Nr. 00773750211, vertreten durch den Generaldirektor Dr. Andreas Fabi

und

der **STIFTUNG SALVATORE MAUGERI von PAVIA**

in der Folge **Stiftung** genannt, mit Sitz in Pavia, Salvatore Maugeri-Str. 4, St.Nr. 00305700189, vertreten durch den Direktor, Dr. C. Cottica,

zwecks Risikobewertung der Exposition auf Zytostatikarückständen

wird folgendes vereinbart und festgesetzt:

Art. 1

Die Stiftung verpflichtet sich zugunsten des Gesundheitsbezirks Bozen, in der Folge Gesundheitsbezirk genannt, Leistungen zwecks Beurteilung der Kontamination der Oberflächen auf Zytostatikarückständen in den Arbeitsräumen zu erbringen.

Art. 2

Im Zeitraum der Gültigkeit des Vertrages werden nach Anfrage des Gesundheitsbezirks die Wischproben „Wipe Test“ auf den Oberflächen in den Arbeitsräumen, in denen Zytostatika zubereitet und verabreicht werden, durchgeführt, um die Kontamination durch Cyclophosphamid, 5-Fluouracil, Ifosfamid und Platin festzustellen. Insgesamt werden voraussichtlich folgende Probenahmen durchgeführt :

- Zytostatikalarbor (Raum für Zubereitung): Nr. 20
- Pädiatrie (Raum für Verabreichung): Nr. 6
- Hämatologie Day Hospital (Raum für Verabreichung): Nr. 6
- Hämatologie Abteilung (Raum für Verabreichung): Nr. 6
- Onkologie (Raum für Verabreichung): Nr. 15

Die Entnahmestellen werden grundsätzlich wie folgt festgelegt:

- in den Räumlichkeiten für die Zubereitung: Oberfläche und Auf und Ab der Sicherheitswerkbank, Fußboden davor und außerhalb des Raumes, Tür des Medikamentschranks, Türklinik und/oder Telefonhörer
- in den Räumlichkeiten für die Verabreichung: Fußboden, Sessellehnen oder Nachttisch, Stange der Tropfinfusion, Infusionspumpe, eventuelle andere Gegenstände.

Die Messungen werden vor und nach der Zubereitung/Verabreichung vorgesehen.

Die Messungen werden in 1 oder 2 Tagen mit einem einzigen Techniker, oder in einen Tag mit zwei Technikern durchgeführt.

In der Pädiatrie und Hämatologie wird es möglich sein, falls das Datum der geplanten Probenahmen mit dem Datum der Therapie des Patienten zusammenfällt, auch eventuelle Rückstände von Methotrexate und Citarabina zu messen.

Die Gesamtzahl der Probenahmen wird jedenfalls in Endabrechnung berechnet.

Art. 4

Der Sanitätsbetrieb verpflichtet sich der Stiftung innerhalb 60 Tagen ab Erhalt der Rechnung für oben genannte Leistungen folgende Tarife zu bezahlen:

ACCORDO CONTRATTUALE

Tra l'**AZIENDA SANITARIA DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,**

in seguito denominata **Azienda Sanitaria**, con sede in Bolzano, via Cassa di Risparmio n. 4, C.F./P.IVA 00773750211, rappresentata, dal Direttore Generale dott. Andreas Fabi

e

la **FONDAZIONE SALVATORE MAUGERI di PAVIA**

denominata in seguito **Fondazione**, con sede in Pavia, Via Salvatore Maugeri, 4, C.F. e P.I. 00305700189, rappresentata dal Direttore, dott. D. Cottica **per il monitoraggio dei farmaci citostatici antiblastici**

si conviene e si stipula quanto segue:

Art. 1

La Fondazione si impegna ad espletare prestazioni finalizzate all'esecuzione del monitoraggio ambientale dei farmaci citostatici antiblastici a favore del Comprensorio Sanitario di Bolzano, di seguito denominato Comprensorio Sanitario.

Art. 2

Nel periodo contrattuale saranno effettuati prevedibilmente, in base alla richiesta del Comprensorio Sanitario, un numero complessivo di campionamenti ambientali sulle superfici negli ambienti dedicati alla preparazione e somministrazione dei farmaci citostatici con il metodo "wipe test", per la determinazione della ciclofosfamide, 5-Fluorouracile, Ifosfamide e Platino, pari a:

- Unità farmaci antiblastici (locale preparazione): n. 20
- Pediatria (locale somministrazione): n. 6
- Ematologia Day Hospital (locale somministrazione): n.6
- Ematologia Reparto (locale somministrazione): n.6
- Oncologia (locale somministrazione): n.15

I punti di campionamento sono in linea di massima individuabili:

- nei locali di preparazione: nel piano e saliscendi della cappa, pavimento antistante la cappa e fuori dal locale, anta armadio farmaci, maniglia porta e/o cornetta telefono;
- nei locali di somministrazione: il pavimento, il bracciolo della poltrona o il comodino, l'asta della flebo, pompa d'infusione, eventuali oggetti presenti.

I campionamenti verranno effettuati prima e dopo la preparazione/somministrazione.

I campionamenti verranno effettuati in uno o due giorni con un solo tecnico oppure con due tecnici in un solo giorno.

Nei reparti di Pediatria ed Ematologia, qualora la data del sopralluogo coincida con quella della terapia del paziente sarà possibile effettuare il campionamento anche del Metotrexate e della Citarabina.

Il numero complessivo dei campionamenti verrà in ogni caso computato a consuntivo.

Art. 4

L'Azienda Sanitaria si impegna a corrispondere alla Fondazione per dette prestazioni, entro 60 giorni dal ricevimento della fattura, le seguenti tariffe:

- Wipe Test für jede einzelne Probenahme: € 55,00 + MwSt.
 - Wipe Test für Metotrexate e Citarabina (jede einzelne Probenahme): € 55,00 + MwSt.
 - Aufwand des Fachtechnikers für die Probenahmen: € 600,00/Tag
 - Rückvergütung der Reisekosten (Auto): € 0,65/Km
 - Fixkosten der Dienstreise: € 90,00/Tag für jede Person
 - Kosten des Fachberichtes: € 500,00
- Ab 31.3.2015 muss die Rechnung obligatorisch in elektronisches Format laut geltenden Bestimmungen ausgestellt werden.

Art. 5

Diese Vereinbarung gilt ab 1.3.2015 bis zum 31.12.2015, falls keiner der beiden Vertragspartner unter Einhaltung einer Frist von 60 Tagen mittels zertifizierte E-Mail kündigt.

Art. 6

Laut den steuerrechtlichen Bestimmungen erklären die Vertragspartner, dass laut Art. 5, Teil II des Tarifs, welches dem R.P.D Nr. 131 vom 26.4.1986 und weitere Änderungen beigelegt ist, dieses Abkommen nur im Gebrauchsfall der Registrierungspflicht mit Kosten zu Lasten des Antragsstellers unterliegt.

Gelesen, genehmigt und unterschrieben:
Pavia,

für die STIFTUNG SALVATORE MAUGERI
DER DIREKTOR

- wipe test per ciascuna determinazione: € 55,00 + IVA
- wipe test per Metotrexate e Citarabina (costo unitario): € 55,00 + IVA
- impegno tecnico specializzato per prelievi: € 600,00/die
- rimborso spese viaggio (auto): € 0,65/Km
- spese fisse trasferta: € 90,00/die a persona
- costi per relazione tecnica: € 500,00

A partire dal 31.3.2015 la fattura sarà obbligatoriamente in formato elettronico secondo la normativa vigente.

Art. 5

Il presente accordo ha decorrenza dall'1.3.2015 al 31.12.2015, salvo disdetta da una delle parti con preavviso di 60 giorni tramite PEC.

Art. 6

Agli effetti fiscali le parti dichiarano che trattasi di atto soggetto a registrazione solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 5 della Parte II della Tariffa allegata al D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131 e successive modificazione, a cura ed a spese della parte richiedente.

Letto, approvato e sottoscritto:

per la FONDAZIONE SALVATORE MAUGERI
IL DIRETTORE

- Dr. D. Cottica -

Für den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Per l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Der Generaldirektor – Il Direttore Generale
Dr. Andreas Fabi (digitale Unterschrift – firma digitale)



**Fabi
Andreas**

Marc Andreas Fabi
Alleg Anlage des Beschlusses
10 n 10 marzo 2015

Documento firmato digitalmente da:
Digital unterschrieben von:
Fabi Andreas
DN: CN=Andreas Fabi,dnQualifier=20